

Получено ДАФ МИД России  
по факсимильной связи  
из Посольства России  
в Республике Сенегал  
6 ноября 1996 года

Перевод с французского

**ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ  
ГОСПОДИНУ БОРИСУ НИКОЛАЕВИЧУ ЕЛЬЦИНУ,  
ПРЕЗИДЕНТУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Москва**

**№ 90 961**

Ваше Превосходительство,

Узнал о Вашей госпитализации и проведенной операции.

Хотел бы выразить самую искреннюю симпатию и пожелать Вам от  
всего сердца быстрого выздоровления, чтобы Вы смогли с прежней  
энергией продолжить выполнение Вашей важной миссии.

Примите, господин Президент, уверения в моем весьма высоком  
уважении.

**АБДУ ДИУФ  
ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ СЕНЕГАЛ**

6 ноября 1996 года

Перевел: Д.Корепанов

Верно:  Ю.Финагин

Его Пресосходительству  
Г-ну Борису ЕЛЬЦИНУ  
Президенту Российской Федерации  
Москва

Господин Президент,

Я только что узнал о Вашей госпитализации с целью проведения операции. Выражаю Вам свое сочувствие и от всего сердца желаю скорейшего выздоровления, а также успешного выполнения Вашей ответственной миссии.

Примите, г-н Президент, уверения в моем глубоком уважении.

Абду Диуф

Президент Республики Сенегал

Перевела:  Т. Копанева



# МЕЖДУНАРОДНАЯ

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ТЕЛЕГРАФ

WM0293 YBL067 DWI619 009

SUMS CY SGDR 094

DAKAR/TELEX 94/89-6 1228 STRANA-SENEGAL

10 6 НОЯ 1996  
МОСКВА

207

ETAT

A SON EXCELLENCE MONSIEUR BORIS ELSTINE  
PRESIDENT DE LA FEDERATION DE RUSSIE  
MOSCOU

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE DU SENEGAL DAKAR  
NR 90.961

MONSIEUR LE PRESIDENT,

JE VIENS D'APPRENDRE VOTRE HOSPITALISATION, POUR UNE  
OPERATION. STOP.

JE VOUDRAIS VOUS DIRE TOUTE MA SYMPATHIE ET VOUS SOUHAITER,  
DU FOND DU COEUR, UN PROMPT RETABLISSEMENT.

STOP. QUE VOTRE SANTE SE

CONSOLIDE ENSUITE, POUR VOUS PERMETTRE DE POURSUIVRE, AVEC LA MEME  
EFFICACITE, VOTRE IMPORTANTE MISSION. STOP.

VEUILLEZ AGREER, MONSIEUR LE PRESIDENT, A L'ASSURANCE DE MA  
TRES HAUTE CONSIDERATION./

ABDOU DIOUF

NNNN

HHHH 1654 06.11 0169